

درجده سه طرر نظام مخصوصندن متباعدرد .

«ك قيصه بر تذكره سيله باشلايه لم : بو تذكره نك كاغدى كل رنكنده ، اوچه بوكولمش واوزرنده ماركي علامتي بولونان قرمزي بلوموي ايله مهرلي ، اصلا اونوتما . ديني او منتظم نمغا M.D حرقليله موشح :
« بو آقشام ساعت آلتى بچقده .

« هزاران خلوص ومودت » ماري
بر ديكر وعد ملاقات دهيا . عين كاغد اوزرنده . فقط بو سفر طار براز سوسلي اوزون بر ظرف ايچنده .
« عزيزم ادوار .

« بو آقشام (وودويل تياترو « سننده نومرو ٢٧) ملاقاته تنزل ايديليرسه زياده سيله محظوظ اولورم « برابرجه طعام ايتك محال . صوك درجده « مضطربم . هزار خلوص ومودت ماري

عين كاغد ، عين ظرف ، يازيش دهيا زياده مهالكانه : صميميت ايلريله مش . مزاج وطبيعته آليشلمش . فقط طرز بيان ملاقات بر رنك عفت كوريله جك درجده هنوز نازكانه ، توجه پرورانه هلمات جميله محبت كسترانه ايله مشجون :

« سوكيلى ادوارم . بر ساعت اول « مكتوبكي آله ماديعمدن طولايي نه قدر « محزونم ! زهليا مسامرده بولنوب بولنه . « ميه جفمي استفسار ايتمش . يابه جق باشقه « بر ايشم اولماديني ايچون وعد ايتدم . « اكر ايترسه ك يارين هپ برابر طعام ايدم . قبول ايدوب ايتديكيكي بيلدير . « سوكيلى كوچك برادرم ! بو مناسبته

« ماوي كوزلرندن اوپر وقلبمك ابدياً « سكا مربوط اولديغي بر دهيا تكرار ايدرم ماري
عجبا بو سفر نه اولمش ؟ نه درلو بر اهانت ، نه درلو بر قباحتده بولتمش ويا نه صورتله فرار ايتمش ؟ بو عادي قين دوچار حقارت اولان اقدينك حضورنده خدمتجي قادين طور وضعيتي آلمش .

« سوكيلى ادوارم . زانوزمين خجالت « اوله رق عفو بيورلقغمي تمي ايدرم . « بي براز سو بورس كز عفو كزي « ومحبتي كزي مبشرايكي كله يازوب ناساو « دو قه لغنده امس شهرى پوسته خانه سنه « يوللايكز . بوراده يالكزم . بك خسته يم . « امان عزيزم ادوار . عفو نامه مي تعجيل ايت . الوداع ماري دوپله سي

كل رنكنده كي كاغد اوزرينه يازيلانلرك اڭ صوكي !

بو قسمه بر مكتوب ايله خاتمه ويره لم . بو مكتوب نوعما رسمي . سياهه مائل ماوي كاغدا اوزرينه يازيلي : انقطاع مناسبتي مشعر . فقط بو قطع مناسبيت موقت . كندی طرفندن ايسته نلديكنه اشتباه يوق . كويا بر معاهده امضا ويا فسخ ايدبورمش كي آنك طرفندن قبول ايدلمش بر قطع مناسبيت . يازيلر كوچك ، طوق

« سوكيلى ادوار « بكا يازدقلر يكزك جمله سننده جواب « ويرمكلكمي طلب ايتديكيز بر شي « وار كه اوده تخريرا ايسته ديكنكزي « حر اولديكيزي بيلدير مكلكمدر . بوني « اهلبي كون سزه سوبلدم . بوراده ده « بر دهيا تكرار ايدر وامضالارم . ماري دوپله سي

تام اولديني ايچون بر طمطراق كورينن بو امضا زياده سيله صيقيشمش خفيف مشربانك معتادي اولان امضالردن اولديني كورنمور . كشيده لري مخلصه برابر وآله طوغري متوجه طور بور . بو حاليله اصل اسمك نوعما مخلصك دائره تخريرنده بولمنايوب متجردد ، آيري بولمسي التزام ايدلديكي آكلانشيلور .

اصمدر اسم

علوم

فنون

الأوثوق في ترجمة الفروق

مؤلفي اسماعيل حقى مترجمي على انور [مابعد : ٥٠]

فائده -

(ابن = ابنة = اثنين = اثنتين) و امشالي كبي اولى الف وصل اولان اسمايه لام تعريف الحاق اولونورسه (الف) ساقط و لام تعريف مكسور اولور . بونده علت شو اوليور كه بو مثللو اسمايه لام تعريف داخل اولدقده همزه وصل حشو اولور . و كله ده ايكي ساكن بولونور كه برى لام تعريف برى ده كنديسندن صكره همزه وصل اولان حرف ساكندر . بونك ايچون لام تعريفك كسرى ايچاب ايتمشدر . مكر كه ضرورت شعر اولسون اولنده همزه وصل اولوب ده لام تعريف داخل اولان اسماء مصدرده دخى حتم بو وجه ايله اولوب همزه اسقاط و لام تعريف كسر

ايديلير . (الاقنذار = الاطلاق = الاحرار) كبي مصادر دن بو قويل طقوز مثال واردر . اوچي خماسيدر . (استفعل استخرج) = (افعل انطلق) = (افعل اجلوز) = (افعال اشوشن) = (افعال اقشعر) = (افعال احمار) = (افعال اقشعر) صكي . اصميدن مرويدر كه معاويه جنابلري بر كون حضار مجلسه خطاباً «افصح ناس كيمدر؟» ديهه سوال ايدر . ايچلرندن برى قيام ايدرك افصح ناس او قومدر كه اونلرك كلامي (عنمنة تميم) دن و (تلتله بهرا) دن و (كشكشه ربيعه) دن و (كسكسه بكر) دن خالي اولوب (غمغه قضاعه) و (طمطمنايت حمير) اوليسان دير . جناب معاويه بونلر ندر ديهه استيضاح ايله دكده او ذات كليات مذكوره نك ايضاحنه ابتدار ايله (عنمنة تميم) اودر كه بي تميم قبيله سي همزه يي عينه تبديل ايدرلر . نته كيم (ذوالرمه) (عن توسمت من حرقاء منزلة = ماء الصباية من عينك مسجوم) ديمشدر كه (ان توسمت) ديمك مرام ايله مشدر . (تلتله بهراء) ده اودر كه بهرا قبيله سي حرف مضارعتي مكسور او قويوب (انت تعلم) ديرلر . [١] (كشكشه ربيعه) دخى اودر كه ربيعه قبيله سي عندالوقف كاف مخاطبه يي شينه تبديل ايدرلر سه ده مثلا مرأه يه (ويحك كابش) ديرلر و اوزرينه وقف اولونان كافي شين او قورلر . بونلر ده ايله كيمسه لر واردر كه (وصل ي (وقف) مجراسنه اجرا ايدوب حال [١] حرف مضارعتك قبيله مذكوره جه مكسور او قونسي حضور عبدالملك اموي ده ايلاي اخيلية بهرايه ايله امام شعي بنينده (كثيه) مثله ظريفه سنك حدوثة بادي اولمشدر . قاموسده (تلتله) يه باقك .

وصلنده بيله كاف خطابي شينه تبديله سعي و همت ايارلر . مجنون (فعايش عيناها و جبدش جبدها = ولكن عظيم الساق منش رقيق) بيتي بونك اوزرينه انشاد ايتمشدر . (كسكسه بكر) ده اودر كه بي بكر خاقي حال وقفنده كاف مؤنثه حر كه سني تبين ايچون سين زياده ايدر . لرده (مررت بكس) ديرلر . (غمغه قضاعه) اودر كه اونلر تقطيع حروفي فهم اولنيمان بر صوت اخراج ايدرلر . (طمطمنايته حمير) دخى اودر كه اهالي حمير لام تعريف رينه (ام) كتير يرلر ده (طاب ام ضرب) ديرلر و بونكله (طاب الضرب) ديمك مرام ايدرلر . اتني . (غربه نوب) ك روايته كوره فخر عالم اقدمن حضرتلري (ليس من امير ام صيام في ام سفر) قول شريفيله لغت مذكوره يي ناطق اولمشدر . (ليس من امير ام صيام في ام سفر) قول شريفيله لغت مذكوره يي ناطق اولمشدر . (ام) زياده ايدرلر ده (ام نحن نضرب الهام ام نحن نطمع الطعام) ديرلر .

فائده -

متساوي و صفيندن اخبار قصد اولننده اكر هر ايكي وصف اسم اولور سه ينلري ادات جمع ايله فصل اولونور . ارات جمعده واو در . مثلا (سواء مدحه و ذمه) دينرده (سواء مدحه او ذمه) دينر . بناء عليه (سواء رعيفته او كسر اسنانه) عباره سننده كي (او) (واو) معنا سندر دينلمشدر و اكر هر ايكي وصف اسم اولسا يوب ده فعل اولور سه ينلري ادات فرق ايله فصل اولور . اوده (او) در . مثلا (سواء مدح او ذم) دينرده (سواء مدح و ذم)

دينر . كشافده (سواء علمهم) اذرتهم ام لم تنذرهم) آيت كريمه سي (ان الذين كفروا مستند عليهم انذارك وعدمه) ديهه تفسير اولنمسي قاعده اولي اوزر در . تلويحده مجاز بختنده (سواء حصل بالمطر او بغيره) عباره سي ده قاعده ثابيه اوزر در . بو عباره ده كي (او) حسن جلبينك وهمي كبي (واو) معنا سنه دكلدر .

فائده -

ضميرك مضافه ارجاع اولنمسي جائزدر . زيرا مضاف مقصود بالذكر در . (ويقول الذين ظلموا ذوقوا مذاب النار التي كنتم بها تكذبون) آيت كريمه سننده اولديني كبي كه بوراده ضمير مضاف اليه يعني (نار) ه راجعدر . مع هذا مضافه ده ارجاعي صحيحدر . نته كيم سورة سجده ده (وقيل لهم ذوقوا عذاب النار الذي كنتم به تكذبون) آيت كريمه سننده مضافه يعني (عذاب) ه ارجاع اولنمشدر . ايشته بو من جهت الفصاحه بين العديدين تسويه ده نص كيدر . زيرا كلام بر در . اكر ايكي ارجاعك برنده ديكرينه مزيت رجحان اوليدي برندن ديكرينه بلا باعث عدول ايدلمش اولوردي . برده (مكمل الحمار يحمل اسفارا) آيت كريمه سي دخى بونلر كيدر . لكن نحاة هم مضافه و هم مضاف اليه ارجاعي ممكن اولان ضميري بولدقلر ننده مضافه ارجاعي اولي كورلر . ايشته بو تفصيل ايله شيخ عبدالقاهر ك دلائل اعجازده اكر سن اسم مضافي ذكر ايتدكدن صوكره مضاف اليه ده ذكر ايتك مرام ايدر ايسه ك ، بلاغت اونى اسم ظاهر ذكر ايتك اقتضا ايدر ، اضمار ايدمه مزسك .